

Ali Nagy El-Sayed Mohammed Amer



Address: Alexandria, Egypt
Tel: +2010 62857899
Email Address: alinagy45@gmail.com
alinagy45@yahoo.com
Skype: ali.nagy3
Military Service: Exempted.
Birth date : 02 / 03 / 1986
Nationality: Egyptian
Gender: Male
Marital Status: Married

Mother Tongue:

Arabic

Membership

[LinkedIn Profile: http://eg.linkedin.com/pub/ali-nagy/31/8a/ab8](http://eg.linkedin.com/pub/ali-nagy/31/8a/ab8)

Language Pairs

English > Arabic and Arabic > English

Education

Bachelor of Arts and Education, English Department, Alexandria University.

Software

I have an excellent command of:

- * SDL Trados Studio Pro 2015
- * Wordfast & memoQ
- * Office 2003-2010 *(Win.; word, excel, power point, outlook; computer tools, Power Point, Internet and Email & PDF'.

Years of Experience

10 years of working experience. (Continuous)

Fields of Experience

I'm experienced in Legal, Commercial & Financial, Electronics, Environment, Educational, Food, Government & Politics, Healthcare and Insurance "Policies", Human Resources, Marketing, It & Software, Patent translation . This is in addition to all kinds of Reports, brochures, manuals & user guides of electronic, electrical & industrial devices.

Availability

I'm available 24/6.

Personal Features

- Self-motivated and Organized.
- Able to work under pressure.
- Able to work without supervision.
- Having managerial skills.
- Able to work for long hours.
- I'm having a high speed of typing both Arabic and English words.

Daily Output (May increase)

Work Capacity:

Translation: Daily: Up to three thousand (3,000) words translation per day. Can be more or less according to the field and simplicity, up to 4,000 words.

Weekly: Up to fifteen thousand (20,000) words translation per week (6-day basis).

Proofreading: Up to three thousand (3,000) words translation per day. Can be more or less according to the field and simplicity, up to 6,000 words.

Rates

Negotiated

Quality Control

- 1- When I receive a job, I first categorize it.
- 2- I always use glossaries along with the concerned style guide.
- 3- A cross-revision is done after translation is finished. Then I got the whole file and revise it on the lexical and stylistic levels.
- 4- Finally, the file is delivered to the client.

Employment History

• Senior Translator/ Proofreader | **Aayan Translation** (UAE)

March 2014 - Present

Legal, Commercial & Financial, Electronics, Environment, Educational, Food, Government & Politics, Healthcare and Insurance "Policies", Human Resources, Marketing, It & Software, Patent translation . This is in addition to all kinds of Reports, brochures, manuals & user guides of electronic, electrical & industrial devices. (Continuous)

• Translator | **Derby translation** (UAE)

January 2013 - October 2015

Legal, general, and Commercial & Financial translation

• Translator | **Future Gate for Translation & Training** (Egypt)

August 2009 - April 2017

Legal, Marketing and Commercial & Financial & Periodical Articles. (Continuous)

• Translator | **First Translation** (Egypt)

February 2016 - February 2017

Legal translation (Continuous)

• Translator | **Oasis Translation** "KSA"

February 2016 - December 2016

Legal translation & correspondences.

• Translator | **ALWADI** (UAE)

August 2016 - December 2016

All kind of translation, including formal correspondences.

• Translator | **Eagle Translation** (Egypt)

February 2016 - December 2016

Legal translation & Patent translation. (Continuous)

• Translator | **EVEREST TRANSLATION** (Egypt)

August 2008 - September 2014

All kind of translation,

• **Translator and Quality Management Systems Manager assistant | Magrabi Agriculture**

January 2008 - September 2013

Translating Global Standards such as "Global Gap, BRC, ISO 22000, GMP, Traceability; and environment and Leaf. Translating the company's manuals, correspondences and periodicals, including contracts, etc.)

My Objectives

- * I am confident that I will be able to perform my duties to your entire satisfaction and will do my best to win your confidence by means of hard work, diligence and devotion to duty.
- * Develop & enhance my skills and my abilities and to be.

References

"Educational Degree & Certificates of Experience" Available upon request.